

	<h3 style="text-align: center;">Register</h3> 	<p>1) وقتی شما خانه تان را اجاره میکنید 4) نضافت خانه 6) وقتی شما تصمیم به جابجایی دارید 9) نضافت خانه قبل از جابجایی 10) برق و گرما 11) رعایت آرامش همسایگان 12) زبالجات و تقصیم کردن زباله های مختلف 14) اتاق لباسشویی 15) توضیحات در مورد آتشسوزی 16) قوانین و طرز نگهداری از خانه 17) قوانین برای برخورد با حشرات و جانورهای مزاحم در محل زندگی 18) گاز و هواکش</p>

	<p>När du hyr din/familjens lägenhet. وقتی شما به تنهایی و یا به همراه خانواده خانه ای را اجاره میکنید</p>	
<p>Att betala hyran i tid är en mycket viktig sak i Sverige.</p> <p>Kontraktet Du skriver under ska du spara, det är en viktig handling.</p>		<p>پرداخت به موقع اجاره خانه و همچنین حفظ و نگهداری از قراردادی که امضای شما در آن قرار دارد مسئله ی بسیار مهم در سوئد میباشد.</p>
<p>Du betalar hyran alltid i förskott, senast i slutet av varje månad.</p> <p>Teckna en hemförsäkring.</p>		<p>شما موظف میباشید اجاره ی هر ماه را از قبل و نهایتن در پایان هر ماه پرداخت فرمایید.</p> <p>خانه ی خود را تحت حمایت یک بیمه مناسب خانه قرار دهید.</p>

<p>Om du inte betalar hyran kan du bli vräkt.</p> <p>Det är 3 månaders uppsägning av en lägenhet i Sverige. Detta gäller även bredband,internet.</p>		<p>در صورت عدم پرداخت به موقع اجاره امکان بیرون کردن شما از خانه تان وجود دارد (تخلیه ی سریع منزل).</p> <p>برای اتمام و لغو بسیاری از قرارداده مثل خانه و یا اینترنت در سوئد شما موظف هستید که از 3 ماه قبل اقدام فرمایید.</p>
<p>DU är själv ansvarig över lägenheten, det du förstör får du betala.</p> <p>Hyresvärden besiktar lägenheten innan du flyttar in.</p>		<p>شما خود مسئول نگهداری از خانه ی خود و همینطور مسئول پرداخت خرابیهایی هستید که خود به وجود آورده اید.</p> <p>صاحبخانه خانه را قبل از ورود شما بازرسی میکند.</p>

Det finns lägenheter som har både varm och kall hyra, fråga vad som gäller!

Om du vill vädra, gör det en kort stund.



در سوند 2 شکل متفاوت اجاره وجود دارد. اجاره سرد(در این فرم اجاره هزینه ی گرما و آب گرم جدا از اجاره ی خانه پرداخت میشود.) و اجاره ی گرم (در این فرم اجاره هزینه ی گرما و آب گرم جدا پرداخت نمی شود. به عبارت دیگر در فرم اجاره تنها یک فاکتور در انتهای هر ماه برای اجاره خانه، گرما و آب گرم پرداخت می شود). قبل از نوشتن قرارداد سوال کنید کدام یک از دو مورد ذکر شامل شما می شود.
اگر شما علاقه مند به تهویه ی آپارتمان خود هستید با ید مدت زمان تهویه کوتاه باشد.

Städning av din lägenhet نظافت خانه

Försök att plocka bort från golvet varje dag, sopa upp smuts, då skyddar du golvet.

Städning av lägenheten bör du göra varje vecka, damsug och damtorka.

Var noga i badrummet där trivs många bakterier.



برای بهتر نگه داشتن آپارتمان سعی کنید زمین خانه را هر روز تمیز کرده، گرد و خاکها را جارو کنید.

شما باید آپارتمان را هفته ای یک بار جارو کشیده تمیز کرده و گرد و غبار را خانه را بگیرید.

در تمیز کردن حمام دقت کنید. بسیاری از میکروبها راحتتر در محیط حمام رشد میکنند.

Diska varje dag, låt det torka innan du ställer in det i skåpet.



ظرفهای کثف را روزانه بشویید و صبر کنید قبل از گذاشتن داخل کمد کاملا خشک شود.

Putsa fönster ska du göra minst en gång varje år. Och alltid när du flyttar.

Du får inte skaka mattor direkt utanför din lägenhet, eller på balkongen.



پنجره های آپارتمان باید حداقل سالی یک بار تمیز شود و البته در موقع اسباب کشی.

شما اجازه ی تکاندن فرشهایتان را در بالکن و یا بیرون آپارتمان ندارید.

Ta reda på vilket golv du har i din lägenhet, vissa golv får du inte skura!



قبل از نظافت کفپوش آپارتمان به نوع و جنس کفپوش دقت کنید. تی کشیدن و نظافت عمیق مثلاً با آب باعث خراب شدن بعضی از کفپوش ها می شود و به همین دلیل باید از نظافت اینگونه کفپوش ها جلو گیری کنید.

	<p>När du ska flytta eller byta lägenhet اگر قصد اسباب کشی یا عوض کردن آپارتمان خود را دارید</p>	
<p>Kontakta hyresvärdens och meddela skriftligt att du kommer att flytta, denna ska du även skriva under. Det gäller även om du har internet..</p> <p>Detta kan du hos många även göra via hyresvärdens hemsida.</p>		<p>تصمیمتان را برای اسباب کشی به شکل کتبی (نامه) که امضای شما را به همراه دارد به صاحبخانه بفرستید. این همچنین در مورد اینترنت صدق میکند.</p> <p>شما حتی می توانید این کار را از طریق میل در سایت اینترنتی صاحبخانه انجام دهید.</p>
<p>Du betalar hyran i tre månader från det att du sagt upp lägenheten.</p> <p>Du måste även veta när du får flytta in i din nya lägenhet.</p>		<p>شما از زمان لغو آپارتمان به مدت سه ماه موظف به پرداخت اجاره هستید.</p> <p>شما همچنین باید بدانید چه تاریخی اجازه ی نقل مکان به آپارتمان جدید را دارید.</p>

Hyresvärden kommer att jämföra lägenheten hur den ser ut sedan du städat

Eventuella skador får du betala för.



صاحبخانه بعد از تمیز کردن، آپارتمان را کنترل میکند .

در صورت وجود هرگونه خرابی شما موظف به پرداخت جریمه ی نقدی می باشید.

Meddela ditt elbolag det datum du kommer att flytta.

Berätta även vart du ska flytta, vilken adress.

Detta kan du på. www.skatteverket.se



تاریخ و محل انتقال خود را به شرکت برق خود اطلاع دهید.

و همچنین با اداره مالیات تماس بگیرید و محل جدید اقامت خود را اطلاع دهید. این کار را می توانید از طریق سایت اینترنتی زیر انجام دهید.

www.skatteverket.se

Kontakta ditt försäkringsbolag och meddela vart du kommer att bo.

Även detta kan du göra via hemsida eller telefon.



با شرکت بیمه خود تماس بگیرید و محل جدید سکونت خود را اطلاع دهید.

شما به شرکت بیمه هم می توانید از این طریق اینترنت و یا تلفن اطلاع دهید.

Att städa när du flyttar ut från din lägenhet.

نظافت آپارتمان زمان اسباب کشی

Du ska städa hela lägenheten. Prata med din hyresvärd vilka regler som gäller för dig. Alla hyresvärdar har lätta dokumnet som du ska följa. OM du inte städar ut ordenligt kan du bli ersättningskyldig för att du inte gjort som du ska.



شما باید تمام آپارتمان را کاملا تمیز کنید. از صاحبخانه خود در مورد قوانینی که شامل شما می شود سوال کنید. شما میتوانید قوانین نظافت آپارتمان زمان اسباب کشی را از صاحبخانه خود دریافت کنید. تمامی صاحبخانه ها اطلاعات نوشته شده ای را در مورد نحوه تمیز کردن در اختیار دارند که می توانند در اختیار شما قرار دهند. اگر آپارتمان بعد از اسباب کشی شما به خوبی تمییز نشده باشد ممکن است شما مجبور به پرداخت جریمه نقدی شوید.

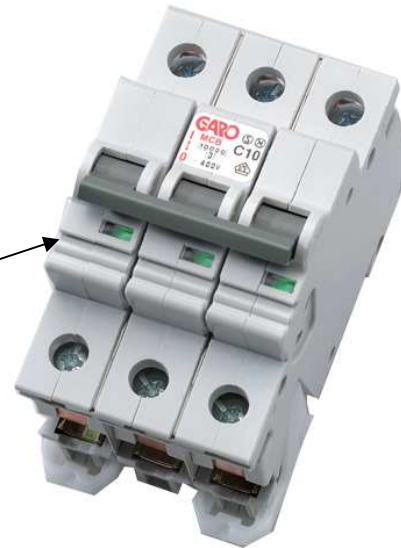
<p>Töm lägenheten. Torka ur alla skåp. Rengör ugn, kyl, frosta av frysen. Dra fram spisen och rengör bakom den. Rengör fläktens filter. Rensa alla avlopp. Putsa fönstren. Torka av alla lister.</p>		<p>آپارتمان را کاملا تخلیه کنید. تمام قفسه ها را پاک کنید. فر، یخچال، فریزر و یخ داخل فریزر را کاملا تمیز کنید. گاز یا فر را به جلو بکشید و پشت آن را تمیز کنید. پنکه هواکش بالای گاز را تمیز کنید. چاهکهای فاضلاب را تمیز کنید. پنجره ها را تمیز کنید. تمام کنج و لبه ها داخل آپارتمان را تمیز کنید.</p>
	<p style="text-align: center;">El och värme برق و گرما</p>	
<p>I ditt hyreskontrakt så fram går det om det är varm eller kall hyra som du hyr, och vad som ingår i din hyreskostnad. Det är olika och beror på av vem du hyr. Fråga alltid. Tänk på att om dina gardiner hänger för elementet så kommer inte värmen ut i rummet.</p>		<p>در قرارداد اجاره شما ذکر شده است که مبلغ اجاره ای که شما ماهیانه پرداخت می کنید شامل چه چیزهای می شود. به عبارت دیگر آیا گرما و آب گرم جدا پرداخت می شود یا بخشی از اجاره خانه به اینگونه هزینه ها تعلق دارد. قراردادهای اجاره بسته به اینکه خانه از کجا اجاره می شود می تواند متفاوت باشد به همین دلیل قبل از امضای قرارداد در مورد تمامشرایط که شامل حال شما می شود دقیق سوال کنید. توجه داشته باشید که پرده های آویزان شده جلوی پنجره نباید جلوی شوفاژ را بگیرد چون مانع وارد شدن گرما به داخل خانه می شود.</p>

Detta är en variant av säkringar.

Om det blir svart i din lägenhet, eller att någon elektrisk anslutning inte fungerar, kan det vara en säkring som varnar.

Den löser ut när det är något fel.

Det enda du behöver göra är att föra tillbaka knappen



در هر آپارتمان جعبه فیوز در اشکال مختلف وجود دارد. تصویر مقابل یک مدل فیوز است. اگر در خانه شما یک دستگاه الکتریکی روشن نمی‌شود یا چراغها روشن نمی‌شوند اشکال میتواند از فیوز باشد. در این صورت فیوز به طرف مخالف در عکس جابجا میشود. تنها کاری که شما نیاز دارید انجام دهید این است که فیوز را به جهت عکس یعنی به شکل اول برگردانید

Dessa ska du själv köpa och byta ut om det går sönder. Det finns olika starka, enklast är det att ta med sig den som gått sönder till affären.



اینها چیزهای هستند که شما نیاز دارید خود خریداری کنید و در صورت از کار افتادن عوض کنید. مدلهای بسیار متفاوتی این وسایل وجود دارد و راحتترین شکل ممکن آن است که وسیله از کار افتاده را با خود به مغازه ببرید و یکی مشابه آن تهیه کنید

	<p>Grannar. Hänsyn till andra.</p>	<p>همسایه‌ها و احترام به یکدیگر</p>
<p>Hålla bullret nere hela tiden så att du inte stör dina grannar. Speciellt viktigt att vara tyst mellan klockan 22-07.</p> <p>Kom även ihåg att du som förälder har ansvar för tillsyn vad dina barn gör utomhus. Det finns alltid en lekpark som du kan besöka fråga i din kommun vart den ligger. De leksaker som finns ute äger någon, fråga alltid innan dina barn lånar.</p>		<p>سرو صدا را در داخل خانه کنترل کنید که باعث مزاحمت همسایه‌ها نشوید، بخصوص بین ساعت ده شب تا هفت صبح. توجه داشته باشید که شما به عنوان والدین وظیفه دارید که مواظب بازی‌های بچه‌های خود در بیرون از خانه باشید. یک پارک بازی برای بازی بچه‌ها در نزدیکی هر منطقه‌ای وجود دارد. در مورد پارک بازی نزدیک به محل زندگی خودتان سوال کنید. اسباب بازی‌های که در خیابان افتاده است متعلق به کسی دیگر هست، قبل از این که بچه شما با آن بازی کند سوال کنید که آیا اجازه دارید آن را قرض بگیرید</p>
<p>Vintertid så skottar du framför din egen dörr. En sandhink ska finnas för att sanda vid halka.</p>		<p>در زمستان شما باید جلوی در ورودی خود را پارو کنید. و یک سطل خاک شن نیاز دارید که با استفاده از شن جلوگیری از لیز خوردن کنید</p>

	Sopsortering	دست بندی زباله‌ها
<p>Vi är duktiga på att sopsortera och vill att Du också ska göra det. I varje kommun så finns det stationer där du kan lämna in allt du inte kan äta.</p> <p>Gör det redan hemma i lägenheten så slipper det se ut som bilden nedan.</p>		<p>ما دست بندی زباله‌ها را به خوبی انجام می‌دهیم و می‌خواهیم که شما هم به خوبی یاد بگیرید و انجام دهید. در هر منطقه‌ای جاهای مخصوصی هستند که شما می‌توانید ضایعات غذایی خود را در آنجا بریزید. این دسته بندی را در خانه انجام دهید که از قرار گرفتن در شکلی که در عکس زیر نشان داده شده است جلوگیری کنید</p>
<p>Dessa stationer finns oftast i anslutning till en affär, just för att det ska vara lätt att kasta bort det som kan återvinnas och bli nya produkter eller det som är farligt för miljön. Skapa egna lösningar för sortering i lägenheten och ta med dig det som Du inte får kasta bland soporna.</p>		<p>جاهای مخصوص برای زباله‌ها معمولاً نزدیک به یک مغازه هستند که بتوان راحت زباله‌هایی که میشود بازیافت کرد را آنجا جمع‌آوری کرد و از آن مواد جدید تولید کرد یا اگر خطرناک برای محیط هستند در آنجا جمع‌آوری و برای دفع برده شود. روش مناسب برای دسته بندی زباله‌های خود را در خانه خود پیدا کنید و هر چیز که اجازه ندارید داخل زباله‌ها بریزید را جدا جم آوری کنید</p>

Matolja får du INTE spola ner i avloppet!
Det ska med sopbilen men i samma
förpackning som du köpte den i, eller i
gamla mjölkpaket.



شما اجازه ندارید روغن غذا را در چاه ظرف شویی بریزید.
روغن غذا را در داخل کیسه مخصوص اشغال غذا یا در
پاکتهای استفاده شده شیر میتوانید بریزید و در محل زبالهها
بگذارید.



	Tvättstugan	رختشور خانه
<p>Det finns alltid en tvättmaskin och tork möjligheter när du hyr en bostad. Men det är olika på det är för varje lägenhet, i en del lägenheter så finns tvättmaskinen i lägenheten, i andra så delar med andra. Fråga vad som gäller när du skriver på kontraktet.</p> <p>När du har dina tvättmöjligheter i din egen lägenhet kan du göra det ombonat och behöver inte städa efter varje gång du tvättat.</p> <p>Om dina tvättmöjligheter är i en gemensam tvättstuga så MÅSTE DU städa efter dig varje gång du tvättat.</p> <p>Det finns alltid instruktioner om vad du ska göra. Fråga annars hyresvärden.</p>		<p>شما همیشه امکان دسترسی به یک ماشین لباس شویی و خشک کن را در هر آپارتمانی که اجاره کنید دارید. در بعضی آپارتمانها در داخل خانه نصب شده است و در بعضی دیگر در رختشور خانه قرار دارد که کل ساختمان آن را با هم استفاده میکنند. قبل از نوشتن قرارداد سوال کنید کدام شامل شما میشود. اگر شما امکان شستن لباس را در داخل آپارتمان خود داشته باشید احتیاج ندارید بعد از هر بار استفاده آن را تمیز کنید. اگر همه ساختمان از یک رختشور خانه استفاده میکنند باید بعد از هر بار استفاده آن را تمیز کنید. شما همیشه میتوانید روش تمیز کردن را از صاحب خانه یا کسی که مسوول این امورات در ساختمان شما هست بپرسید</p>

<p>Det finns olika sätt att BOKA tvättid. Tvättavla är vanligast.</p> <p>Respektera TIDEN. Detta är ett område där det alltid finns många som blir irriterad på att man inte håller sin tvätt tid.</p> <p>Torktummlaren är mycket viktigt att du frågar hur du ska rengöra den, det kan variera från maskin till maskin vart filtret sitter. VIKTIGT att rengöra den varje gång du använt den.</p>		<p>روشهای مختلفی برای رزرو کردن وقت رختشویی وجود دارد. به زمان احترام بگذارید. در اینجا در صورت توجه نداشتن به وقت باعث آزار خیلیها میشود. خشککن بسیار مهم است و شما باید بدانید که چطور آن را تمیز کنید. ماشینهای مختلف روشهای مختلف برای تمیز کردن آن دارند. بسیار مهم است که بعد از هر بار استفاده آن را تمیز کنید</p>
	<p>Brand/brandvarnare</p>	<p>آتش و آلام دود</p>
<p>I varje lägenhet ska det finnas brandvarnare. Dessa är helt tyst och kommer att tjuta om den känner av rök.</p> <p>Börjar den att låta så måste du byta batteri.</p>		<p>در بعضی از آپارتمانها آلام دود وجود دارد. این آلامها کاملا ساکت هستند و اگر دود در خانه باشد آژیر میکشند. اگر صدا بی دلیل تولید کند به معنی کم بودن باطری آن است</p>

<p>DU får inte förvara saker ute i trapphuset. Varken stora eller små saker!.</p>		<p>شما اجازه نگهداری از هیچ گونه وسایلی چه بزرگ و یا کوچک را در راه پله‌های بیرون از خانه ندارید</p>
	<p>Omsorg om din lägenhet</p>	<p>نگهداری از خانه</p>
<p>Du är ansvarig för din lägenhet, du har fått tre nycklar och när du flyttar ska du lämna tillbaka dem. Om du tapper en nyckel så vill många hyresvärdar byter cylinder, något du själv får betala. Det finns möjlighet att köpa till nya, fråga hur du ska göra.</p> <p>Om du vill sätta upp något på väggen så använd häftstift INTE tejp.</p>		<p>زمان اجاره خانه، کسی که خانه را اجاره می‌کند سه کلید تحویل می‌گیرد و زمان تخلیه خانه شما موظف هستید که سه کلید به صاحب خانه تحویل دهید. اگر شما یکی از کلیدها را گم کنید صاحبخانه مجبور به تعویض قفل روی در یا کلید میشود و شما موظف به پرداخت هزینه آن هستید</p>

För att skona tapeterna, köp en sänggavel.



ملايمت با کاغذ ديوارى در خانه، براى تخت خوابتان تختى که در انتهای فوقانی قرار می‌گیرد تهیه کنید

Skadedjur - Rökning

حشرات آفت زا و سیگار کشیدن

Om du upptäcker någon ohyra i lägenheten meddela hyresvärden **genast!**
Skadedjur kan bland annat vara:
Myra, vägglus, kackerlacka.



شما اگر متوجه وجود حشرات موذی از جمله سوسک یا مورچه در داخل آپارتمان شدید سریعاً به صاحب خانه اطلاع دهید.

<p>Rökning är inte tillåten inne i lägenheten. Du kan röka utanför, men gå en bit från lägenheten. Kasta inte fimparna på marken.</p>		<p>سیگار کشیدن در داخل آپارتمان ممنوع است. شما میتوانید بیرون از خانه با کمی فاصله سیگار بکشید. ته سیگار (فیلتر سیگار) را روی زمین نندازید</p>
	<p>Spis och fläkt</p>	<p>گاز و هواکش</p>

<p>Spisen kan se olika ut, och kräver olika rengöring, fråga alltid din hyresvärd om du har funderingar på vad som gäller där du hyr. När du flyttar så är det viktigt att du rengör hela spisen, även diskar plåtarna i ugnen.</p>		<p>گاز میتواند مدل‌های مختلف داشته باشد و نیاز به تمیز کردن به روش‌های مختلف دارد. همیشه از صاحبخانه و کسی که مسئول این امورات هست سوال کنید که کدام فرم تمیز کردن گاز خانه شما چگونه است. وقتی از خانه خود نقل مکان می‌کنید خیلی مهم است که تمام گاز را خوب تمیز کنید، حتی فرفر و ظرف‌های داخل فرفر</p>
<p>Fläkten är ofta kopplad till ventilation och den kräver rengöring, där fastar mycket fett från matlagning och fungerar sämre om den är smutsig. Be den som hyr ut visa dig hur du rengör den.</p>		<p>سیستم تهویه هوا و هواکش کل خانه به یکدیگر وصل است و نیاز به تمیز کردن دارد. در این هواکش چربی از پخت غذا جم میشود و در صورت کثیف بودن میزان کارکرد آن پایین می‌آید. از صاحب خانه خواهش کنید که روش تمیز کردن را به شما نشان دهد</p>